



Совещание государств- участников

Distr.: General
13 June 2002
Russian
Original: English

Двенадцатое совещание
Нью-Йорк, 16–26 апреля 2002 года

Доклад двенадцатого совещания государств-участников

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Организация работы	3–12	3
A. Открытие двенадцатого совещания государств-участников и выборы должностных лиц	3–5	3
B. Вступительное заявление Председателя	6–11	3
C. Утверждение повестки дня и организация работы	12	4
III. Доклад Комитета по проверке полномочий	13–14	4
IV. Вопросы, касающиеся Международного трибунала по морскому праву	15–64	4
A. Годовой доклад Трибунала	15–29	4
B. Бюджет Трибунала на 2003 год	30–44	6
C. Финансовые положения Трибунала	45–53	8
D. Доклад внешних ревизоров и финансовые ведомости Трибунала за 2000 год	54	9
E. Выборы одного члена Трибунала	55–57	9
F. Выборы семи членов Трибунала	58–64	10
V. Правила процедуры для совещаний государств-участников	65	10
VI. Информация о деятельности Международного органа по морскому дну	66–85	10
A. Работа Органа	66–79	10
B. Презентации, подготовленные приглашенными Органом экспертами	80–85	12
VII. Вопросы, касающиеся континентального шельфа, и Комиссия по границам континентального шельфа	86–100	13

A.	Выступление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа	86–94	13
B.	Выборы членов Комиссии	95–101	14
C.	Предоставление Комиссии статуса наблюдателя на совещаниях государств-участников	102–107	15
D.	Вопросы, касающиеся статьи 4 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву	108–110	16
VIII.	Вопросы, касающиеся статьи 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву	111–116	16
IX.	Прочие вопросы	117–131	17
A.	Выступление представителя неправительственной организации, посвященное проблемам моряков	117–120	17
B.	Выступление Председателя на закрытии двенадцатого совещания государств-участников	121–129	18
C.	Сроки и программа работы тринадцатого совещания государств-участников	130–131	19

I. Введение

1. Двенадцатое совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву было созвано в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 16 по 26 апреля 2002 года в соответствии с пунктом 2(е) статьи 319 Конвенции и решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии (резолюция 56/12, пункт 9).

2. Во исполнение этого решения и в соответствии с правилом 5 Правил процедуры для совещаний государств-участников (SPLOS/2/Rev.3) приглашения принять участие в работе совещания были направлены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем государствам — участникам Конвенции. Приглашения были направлены также наблюдателям в соответствии с правилом 18 Правил процедуры (SPLOS/2/Rev.3/Add.1), включая Председателя и Секретаря Международного трибунала по морскому праву и Генерального секретаря Международного органа по морскому праву.

II. Организация работы

A. Открытие двенадцатого совещания государств-участников и выборы должностных лиц

3. Двенадцатое совещание государств-участников было открыто Председателем одиннадцатого совещания послом Кристианом Макейрой (Чили).

4. Совещание избрало путем аккламации Председателем двенадцатого совещания государств-участников посла Дона Макея (Новая Зеландия).

5. Совещание избрало также заместителями Председателя представителей Гондураса, Индонезии, Сьерра-Леоне и Украины.

B. Вступительное заявление Председателя

6. В своем вступительном заявлении Председатель приветствовал все делегации, принимающие участие в работе совещания, и в частности делегации Бангладеш, Венгрии и Мадагаскара, которые

присоединились к числу участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву после проведения одиннадцатого совещания, в результате чего общее число участников достигло 138. Он настоятельно призвал всех участников Конвенции подтвердить свою приверженность достижению общей цели универсального участия в Конвенции.

7. Отметив присутствие Председателя Международного трибунала по морскому праву и его Секретаря, Генерального секретаря Международного органа по морскому дну и Председателя Комиссии по границам континентального шельфа, Председатель подчеркнул, что учреждения, созданные в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, продолжают эффективно осуществлять свои мандаты. Он указал, что с мая 2001 года в Трибунал было представлено два дела; по состоянию на март 2002 года Орган подписал 15-летние контракты на разведку полиметаллических конкреций со всеми семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками, а Комиссия по границам континентального шельфа получила свое первое представление и начала его рассмотрение. Представление поступило от Российской Федерации.

8. Во исполнение некоторых из рекомендаций, сформулированных на предыдущем совещании относительно четырех целевых фондов, создание которых было рекомендовано на десятом совещании государств-участников и утверждено Генеральной Ассамблеей, Председатель сообщил совещанию, что финансовые ведомости трех целевых фондов будут представлены в распоряжение делегаций по их просьбе. В четвертый целевой фонд, предназначенный для компенсации расходов на участие членов Комиссии по границам континентального шельфа из развивающихся стран в заседаниях Комиссии, взносов еще не поступало.

9. Затем Председатель охарактеризовал предварительную повестку дня совещания (SPLOS/L.23), отметив, что ряд ее пунктов касается вопросов, имеющих отношение к Международному трибуналу по морскому праву, и что три пункта относятся к Комиссии по границам континентального шельфа.

10. Что касается выборов, то он отметил, что на совещании планируется провести выборы по трем следующим пунктам:

а) выборы одного члена Трибунала для заполнения вакансии, образовавшейся в результате кончины судьи Эдварда Лейнга (Белиз) 11 сентября 2001 года. К этим выборам имеют отношение документы SPLOS/77 и SPLOS/78;

б) выборы семи членов Трибунала для замены членов, чей срок полномочий заканчивается в сентябре 2002 года. Документы, касающиеся этих выборов, опубликованы под условными обозначениями SPLOS/77 и SPLOS/78 и Corr.1;

с) наконец, выборы 21 члена Комиссии по границам континентального шельфа. Соответствующими документами являются SPLOS/79, SPLOS/80 и SPLOS/81.

11. После заявления Председателя ряд делегаций выступили с заявлениями общего характера и высказали поздравления.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

12. Совещание рассмотрело предварительную повестку дня двенадцатого совещания (SPLOS/L.23). Утвержденная повестка дня содержится в документе SPLOS/83.

III. Доклад Комитета по проверке полномочий

13. Совещание государств-участников назначило Комитет по проверке полномочий в составе следующих девяти членов: Ангола, Гренада, Мальта, Мексика, Монако, Польша, Уганда, Филиппины и Фиджи.

14. Комитет по проверке полномочий провел три заседания 18, 19 и 23 апреля 2002 года. Комитет избрал Председателем Петра Огоньевского (Польша). На своих заседаниях Комитет рассмотрел полномочия представителей на двенадцатом совещании государств-участников. Он принял полномочия, представленные представителями всех участников Конвенции, включая Европейское сообщество (138). 19 апреля 2002 года Совещание государств-участников утвердило первый доклад Комитета (SPLOS/84 и Add.1). Второй доклад Комитета (SPLOS/85) был утвержден 23 апреля 2002 года.

IV. Вопросы, касающиеся Международного трибунала по морскому праву

А. Годовой доклад Трибунала

15. Годовой доклад Трибунала за календарный 2001 год (SPLOS/74) был представлен Совещанию государств-участников в соответствии с пунктом 3(d) правила 6 Правил процедуры для совещания государств-участников.

16. От имени Трибунала доклад был представлен Председателем Трибунала Чандрасекхарой Рао.

17. Он официально сообщил Совещанию, что судья Эдвард Артур Лейнг скончался в Белизе 11 сентября 2001 года, и выразил в этой связи свои соболезнования. Срок полномочий судьи Лейнга должен был истечь 30 сентября 2002 года. Он вносил активный вклад в работу Трибунала, в частности он был председателем Комитета по информационной технологии.

18. Председатель Трибунала сообщил Совещанию, что 20 сентября 2001 года Трибунал избрал Филиппа Готье (Бельгия) своим Секретарем после выхода в отставку Гритакумара Читти. Г-н Готье в 1996 году был избран заместителем Секретаря Трибунала. Следуя той же процедуре, 12 марта 2002 года Трибунал избрал заместителем Секретаря Ким Ду Ёна (Республика Корея).

19. Прежде чем избрать Секретаря, Трибунал, рассмотрев должным образом практику в других аналогичных органах, внес поправку в статью 32 Регламента Трибунала, сократив срок полномочий Секретаря и заместителя Секретаря с семи до пяти лет.

20. Коснувшись судебной практики Трибунала, Председатель указал, что в 2001 году Трибунал рассматривал три дела: дело о судне «Грэнд принс» (Белиз против Франции); дело о судне «Чаисири рифер-2» (Панама против Йемена); и дело о заводе СОТ (Ирландия против Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии). Решение по делу «Грэнд принс», вынесенное 20 апреля 2001 года, подчеркнуло важное значение необходимости определения статуса заявителя в качестве государства флага во все соответствующие моменты времени, прежде чем согласно статье 292 Конвен-

ции будет подано заявление относительно незамедлительного освобождения судна и его экипажа. Что касается дела о судне «Чаисири рифер-2», то по просьбе сторон разбирательства были прекращены и дело было изъято из списка дел, представленных Трибуналу. По мнению Председателя, в этом случае наличие возможности обращения в Трибунал способствовало внесудебному урегулированию.

21. В рамках третьего дела — дела о заводе СОТ — согласно пункту 5 статьи 290 Конвенции была представлена просьба о принятии временных мер. Речь шла о вопросах, касающихся защиты морской среды. Постановлением от 3 декабря 2001 года Трибунал счел, что ситуация не требует предписания временных мер, как это было испрошено Ирландией. Однако Трибунал все-таки предписал некоторые временные меры в плане сотрудничества между сторонами и заявил, в частности, что «обязанность сотрудничать представляет собой основополагающий принцип в деле предотвращения загрязнения морской среды согласно части XII Конвенции и общим нормам международного права и что из этого вытекают права, которые Трибунал может счесть уместным подтвердить в соответствии со статьей 290 Конвенции». Председатель Трибунала сообщил Совещанию также, что стороны назначили бывшего Председателя Трибунала судьей Менсаха председателем арбитража по делу о заводе СОТ, учрежденного согласно приложению VII к Конвенции.

22. Председатель Трибунала сослался на резолюцию 56/12 Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 2001 года, в которой Ассамблея подчеркнула «важную роль и авторитет (Трибунала) в вопросах толкования и применения Конвенции». Хотя достижения Трибунала нельзя назвать несущественными, совершенно очевидно, что Трибунал не используется в полной мере. Трибунал сможет оправдать ожидания международного сообщества лишь тогда, когда тяжущиеся стороны, особенно государства, будут использовать это учреждение в полной мере. Он выразил надежду, что государства сделают заявления согласно статье 287 Конвенции и выберут Трибунал в качестве средства урегулирования споров, касающихся Конвенции.

23. Генеральная Ассамблея, продолжал Председатель, сформулировала представляющие для Трибунала интерес рекомендации, три из которых заслуживают особого упоминания. Во-первых, в разделе

«Эффективное функционирование» Трибунала Ассамблея призвала все государства-участники выплачивать начисленные им взносы в бюджет Трибунала полностью и своевременно. Председатель сообщил, что по состоянию на 28 февраля 2002 года баланс невыплаченных начисленных взносов по бюджетам Трибунала за 1996–2001 годы составил 1 189 879 долл. США; невыплаченные взносы по бюджету 2002 года составляют 5 677 976 долл. США.

24. Генеральная Ассамблея обратилась также с призывом к государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала. Можно с особым удовлетворением отметить, что Соглашение вступило в силу 30 декабря 2001 года после его ратификации 10 государствами. Подавляющее большинство государств еще не предприняло шагов к тому, чтобы стать участниками Соглашения, что оказывает воздействие на эффективное функционирование Трибунала.

25. В-третьих, Генеральная Ассамблея подчеркнула важное значение Целевого фонда, учрежденного Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 55/7 Генеральной Ассамблеи от 30 октября 2000 года для оказания государствам содействия в урегулировании споров через посредство Трибунала. Ассамблея предложила государствам и другим субъектам вносить добровольные взносы в Целевой фонд. Председатель выразил надежду на то, что взносы будут сделаны и Фонд начнет приносить пользу. Он подчеркнул, что финансовые трудности не должны стоять на пути обращения в Трибунал. Необходимо также предпринять шаги к тому, чтобы обеспечить Фонду широкую пропаганду.

26. Председатель проинформировал Совещание о том, что в рамках обмена мнениями в мае и июне 2001 года Трибунал и Организация Объединенных Наций достигли договоренности по распространению компетенции Административного трибунала Организации Объединенных Наций на сотрудников Трибунала. Позднее, в марте 2002 года, в рамках дальнейшего обмена письмами было согласовано, что Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций будет выступать в качестве подразделения связи для Трибунала и обеспечивать

все административные услуги Трибунала, необходимые в Нью-Йорке.

27. Секретариатом были заключены соглашения по сотрудничеству в обмене информацией с секретариатом Апелляционного органа Всемирной торговой организации (ВТО), Отделом по правовым вопросам Секретариата ВТО и Международной гидрографической организацией.

28. В заключение Председатель отметил, что отношения между Трибуналом и страной пребывания остаются весьма дружественными. Однако соглашение о штаб-квартире еще не заключено. Он выражает надежду на то, что нерешенные вопросы будут вскоре урегулированы в соответствии с действующими международными конвенциями и установившейся практикой в этом отношении.

29. Совещание с удовлетворением приняло к сведению доклад Трибунала.

В. Бюджет Трибунала на 2003 год

30. Председатель Трибунала, представляя проект бюджета Трибунала на 2003 год (SPOS/WP.16), подчеркнул, что предложения по бюджету были подготовлены на основе эволюционного подхода в соответствии с решениями Совещания государств-участников. Он особо отметил, что предложения общим объемом 7,81 млн. долл. США основаны на принципе нулевого роста и, в сущности, отражают некоторое снижение объема ассигнований по сравнению с утвержденным бюджетом на 2002 год.

31. Он обратил внимание на бюджетные статьи, по которым испрашивается более значительный объем ассигнований по сравнению с 2002 годом. Таковыми являются: пенсионный план для судей; эксплуатация помещений; библиотека; общая временная помощь; и резервный фонд.

32. Что касается пенсионного плана для судей, то Председатель отметил, что в 2002 году истекают сроки полномочий семи судей, пятеро из которых будут иметь право на получение пенсий, если они не будут переизбраны. Существующие положения предусматривают удовлетворение обязательств в отношении лишь четырех судей, выходящих в отставку. Ассигнования будут также продолжать охватывать ныне выплачиваемые пенсии.

33. В отношении эксплуатации новых помещений Трибунала и обеспечения в них безопасности Председатель заявил, что на момент подготовки бюджета на 2002 год Трибунал мог полагаться лишь на четырехмесячный опыт при оценке расходов, необходимых для эксплуатации новых помещений. На сегодняшний день Трибунал занимает новые помещения уже в течение целого года. В свете накопленного опыта представляется теперь необходимым увеличить объем ассигнований на эксплуатацию помещений в 2003 году. Что касается библиотеки Трибунала, то, хотя на седьмом совещании государств-участников были установлены начальные расходы в объеме 60 000 долл. США в год на первые пять лет, для покрытия оперативных расходов требуется теперь предусмотреть увеличение этих ассигнований, с тем чтобы обеспечить бесперебойное приобретение подписных изданий и дальнейшее развитие фонда библиотеки.

34. Председатель заявил также, что на 2003 год предлагается учредить новую должность архивного сотрудника на уровне С-2. Необходимость в новой должности обусловлена большим числом документов, имеющих отношение к работе Трибунала, и техническим характером задачи систематизации документов Трибунала и поддержания архивов.

35. Председатель обратил внимание на увеличенные предлагаемых резервных ассигнований. На основе опыта, накопленного в 2001 году, предусматриваются ассигнования на двух резервных судей ad hoc, тогда как в 2002 году предусматривался лишь один судья ad hoc. Как и в прошлом, сумма, выделяемая в качестве резервного фонда, будет использоваться лишь в случае представления в Трибунал дел.

36. Для поддержания нулевого роста, отметил Председатель, стало необходимым сократить объем ассигнований по нескольким бюджетным статьям. Это было достигнуто за счет переоценки потребностей и отсрочки некоторых расходов.

37. Предложения по бюджету были сначала рассмотрены в рамках рабочей группы открытого состава под председательством Председателя совещания. Делегации выразили свое удовлетворение Председателю Трибунала за поддержание бюджета на уровне нулевого роста, что свидетельствует об эффективности управления организацией.

Одна делегация запросила более подробную справочную информацию по различным предложениям, содержащимся в новом бюджете. Что касается новой должности архивного сотрудника, то было разъяснено, что если в прошлом Трибунал лишь систематизировал свои собственные документы, то в настоящее время он выпускает, а также получает все большее число административных бумаг и документов, касающихся рассматриваемых дел, и в этой связи возникает потребность в хорошо проработанной архивной системе. Относительно библиотеки было указано, что в судебном учреждении библиотека имеет важнейшее значение и для выполнения возложенных на нее задач она должна быть хорошо оснащена. Принимая во внимание то обстоятельство, что библиотека Трибунала только что завершила этап своего первоначального развития, ряд факторов обуславливают необходимость в увеличении бюджетных ассигнований, включая более высокую стоимость многих периодических изданий и потребность в приобретении монографий, многие из которых обходятся недешево. Что касается эксплуатации помещений, то испрошенное увеличение обусловлено главным образом тем обстоятельством, что с момента ввода в строй современных, оснащенных по последнему слову техники помещений Трибунала он несет полную ответственность за эксплуатацию своих зданий и поддержание уровня обслуживания. Это, в частности, включает необходимость в покрытии расходов по существующим гарантиям на оборудование до истечения их срока. После этого Трибунал проведет новые переговоры по различным контрактам, которые могут обеспечить снижение расходов и более благоприятные условия.

38. Рабочая группа достигла согласия по проекту бюджета Трибунала на 2003 год, предложенный Трибуналом в документе SPLOS/WP.16. На основе согласия в рамках Рабочей группы (SPLOS/L.27) Совещание утвердило бюджет Трибунала, который содержится в документе SPLOS/90.

39. Утвержденный бюджет предусматривает ассигнования на общую сумму в 7 798 300 долл. США, включая: а) периодические расходы в размере 6 710 400 долл. США и б) единовременные расходы в размере 100 000 долл. США, главным образом на приобретение оборудования. Для обеспечения Трибуналу необходимых финансовых средств на рассмотрение дел в 2003 году Совещание госу-

дарств-участников утвердило 987 900 долл. США в качестве резервного фонда Трибунала, который будет использоваться лишь в случае представления в Трибунал дел. Резервный фонд включает сумму, предназначенную для выплаты вознаграждения двум судьям *ad hoc*, когда это потребуется.

40. Совещание государств-участников утвердило далее (SPLOS/89) в порядке исключения дополнительную сумму в размере 500 000 долл. США для перечисления в Фонд оборотных средств Трибунала для обеспечения Трибуналу необходимых финансовых средств для рассмотрения дел на тот случай, если такие расходы невозможно будет покрыть за счет резервных фондов или за счет перевода средств из одного раздела сметы ассигнований в другой. Источником этих средств стала экономия в течение финансового периода 2001 года, и они будут использоваться только в случае временного дефицита фондов.

41. В ходе обсуждений по вышеупомянутому вопросу одна делегация подчеркнула, что ее согласие с решением, отраженным в документе SPLOS/89, основано на том условии, что такие ассигнования предназначены исключительно для предотвращения будущих перегрузок в работе Трибунала. Она призвала Трибунал проявлять бдительность и прилагать усилия к долгосрочному прогнозированию своей рабочей нагрузки. Она высказала предостережение о том, что какое бы то ни было увеличение резервного фонда будет иметь негативные последствия.

42. Что касается экономии по бюджетам Трибунала за 1998, 1999 и 2000 годы, то Совещание, основываясь на рабочем документе, подготовленном Трибуналом (SPLOS/WP.18), постановило, что Трибуналу надлежит осуществить возврат сбережений за эти годы, как указано в рабочем документе, в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций. Совещание постановило далее, что сумма таких сбережений будет вычтена из начисленных взносов государств-участников на 2003 год (SPLOS/87).

43. В отношении предложенного фонда налогообложения персонала Совещанию был представлен рабочий документ, подготовленный Трибуналом (SPLOS/WP.19). Совещание постановило, что Трибуналу следует продолжить используемую ныне практику в отношении налогообложения персонала до принятия решения на основе подробного пред-

ложения, которое будет представлено Трибуналом тринадцатому Совещанию государств-участников (SPLOS/88).

44. Бюджет Трибунала на 2003 год, включая его резервный фонд и ассигнования в его Фонд оборотного капитала, будет финансироваться всеми государствами и международными организациями, участвующими в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Взносы государств-участников будут основаны на шкале взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций за соответствующий финансовый год, скорректированной с учетом участия в Конвенции (см. также пункты 50–53). Европейское сообщество указало, что его взнос в бюджет составит 77 000 долл. США.

С. Финансовые положения Трибунала

45. Финансовые положения Трибунала (SPLOS/WP.17) обсуждались в рамках Рабочей группы открытого состава, работой которой руководил Председатель Совещания. В документе SPLOS/WP.17, подготовленный Секретариатом, включены положения, предложенные Трибуналом, и соответствующие положения Организации Объединенных Наций и Международного органа по морскому дну, испрошенные на одиннадцатом Совещании государств-участников (SPLOS/73, пункт 40). В документе отражены также некоторые предложения, содержащиеся в SPLOS/CRP.19 и SPLOS/CRP.27. При рассмотрении рабочего документа делегации приняли к сведению два неофициальных документа: а) неофициальный документ от 18 мая 2001 года, распространенный Председателем на одиннадцатом совещании государств-участников, содержащий положения, которые были в предварительном порядке согласованы в рамках рабочей группы на этом совещании, и б) неофициальный документ от 15 марта 2002 года, содержащий предложения, представленные Трибуналом. В распоряжении рабочей группы находился документ SPLOS/CRP.29, в котором также содержится ряд предложений Трибунала, касающихся предыдущей версии финансовых положений (SPLOS/WP.14). Рассмотрению этого вопроса способствовали также указания на аналогичные правила, принятые для Международного уголовного суда (PCNICC/2001/1/Add.2).

46. Рабочая группа провела пять заседаний и достигла согласия по всем положениям, содержащимся в документе, озаглавленном «Проект финансовых положений Международного трибунала по морскому праву: неофициальный рабочий документ Председателя Совещания государств-участников от 26 апреля 2002 года». Ввиду нехватки времени и переговоров, проводившихся в самом конце работы по вопросу о том, какую валюту надлежит использовать для шкалы взносов, Совещанию не удалось официально принять документ. Было достигнуто согласие о том, что документ будет препровожден тринадцатому совещанию государств-участников для принятия.

47. В ходе обсуждений Финансовых положений были особо отмечены следующие вопросы: а) использование «системы двойной валюты» Международным трибуналом по морскому праву и б) изменение шкалы взносов для бюджета Трибунала.

Система двойной валюты

48. Следует напомнить, что на десятом совещании делегация Германии выдвинула предложение об использовании «системы двойной валюты» в представлении бюджета Трибунала (SPLOS/60, пункт 37). Это предложение было вновь сформулировано представителем Европейского союза на нынешнем совещании. Было указано, что после доллара США евро является второй по значению валютой мира и что по меньшей мере 70 процентов расходов Трибунала производятся в евро, валюте страны пребывания. Было отмечено также, что уже существуют некоторые прецеденты использования евро в качестве валюты, например в случае недавно учрежденного Международного уголовного суда. Было добавлено, что правила Организации Объединенных Наций также допускают гибкость на этот счет.

49. После продолжительных переговоров Совещание достигло согласия о том, что евро будет использоваться для составления бюджета Трибунала (см. положение 3.2 проекта Финансовых положений Трибунала). Евро будет также использоваться для определения годовых взносов и авансов; однако платежи будут осуществляться либо в долларах США, либо в евро (см. положение 5.6 проекта Финансовых положений Трибунала). Это согласие было достигнуто при том понимании, что оно должно отвечать принципам экономии и практичности, а также соответствовать правилам Организации Объединенных Наций.

единенных Наций. Некоторые делегации заявили, что такое решение должно приниматься на основе ad hoc и что такое согласие не должно становиться прецедентом для использования всеми международными организациями валюты их штаб-квартир.

Шкала взносов

50. В отношении шкалы взносов делегация Японии в развитие согласия, достигнутого на одиннадцатом совещании (SPLOS/73, пункт 35), предложила ограничить взносы государств-участников в бюджет Трибунала минимальной ставкой в 0,01 процента и максимальной ставкой в 22,0 процента. По сравнению с нынешней ситуацией предложение предусматривает снижение максимальной ставки, однако не предусматривает снижения минимальной ставки. Главная цель предложения Японии состоит в том, чтобы избежать ситуации, когда стабильность и надежность финансов Трибунала оказывается под угрозой ввиду чрезмерной зависимости от взносов одной страны. Следует напомнить, что такое предложение отражает принятое недавно изменение в шкале взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. По мнению делегации Японии, Генеральная Ассамблея опустив верхний предел взносов в бюджет Организации Объединенных Наций в своей резолюции 55/5 от 6 ноября 2000 года, сохранила нейтралитет, оставив вопрос о принятии аналогичного решения на усмотрение других учреждений Организации Объединенных Наций.

51. Некоторые делегации подчеркнули, что в резолюции конкретно указано, что она не должна становиться прецедентом для других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Многие делегации выразили мнения о том, что им нужно больше времени для изучения предложения Японии, особенно в плане практической возможности и финансовых последствий для каждого индивидуального государства-участника, и в частности для развивающихся стран. Было также подчеркнуто, что в рамках такого рассмотрения необходимо будет принять во внимание финансовый статус Трибунала и его будущие потребности.

52. Несмотря на несколько новых предложений, в частности на предложение обеспечить, чтобы в случае сокращения максимальной ставки взносы государств не возрасли, на двенадцатом совещании делегациям не удалось достичь согласия отно-

сительно снижения максимальной ставки. Была выражена просьба о публикации предложений Японии в качестве официальных документов тринадцатого совещания государств-участников.

53. При установлении шкалы взносов государств-участников в бюджет Трибунала на 2003 год Совещание постановило использовать минимальную ставку в 0,01 процента и максимальную ставку в 25 процентов. Однако Совещание достигло согласия также о том, чтобы провести на тринадцатом совещании государств-участников дальнейшее обсуждение вопроса о ставках на будущие годы (см. SPLOS/90, пункт 4).

Д. Доклад внешних ревизоров и финансовые ведомости Трибунала за 2000 год

54. Заслушав представление Секретаря, двенадцатое совещание государств-участников рассмотрело и приняло к сведению доклад, содержащийся в документе SPLOS/75.

Е. Выборы одного члена Трибунала

55. В результате кончины судьи Эдварда Лейнга (Белиз) 11 сентября 2001 года, чей срок полномочий должен был истечь 30 сентября 2002 года, в Трибунале открылась вакансия. В соответствии с пунктом 1 статьи 6 Статута Трибунала вакансии заполняются в том же порядке, который установлен для первых выборов в члены Трибунала. В пункте 2 статьи 6 Статута предусмотрено, что член Трибунала, избранный взамен члена, срок полномочий которого еще не истек, занимает должность до истечения срока полномочий своего предшественника.

56. Предложение выдвигать кандидатуры было направлено всем государствам-участникам в соответствии с положениями Статута. Единственный кандидат г-н Леннокс Фицрой Балла был выдвинут Тринидадом и Тобаго (SPLOS/77, приложение I). На основе консультаций между Председателем Трибунала и Председателем одиннадцатого совещания государств-участников было запланировано провести выборы в ходе двенадцатого совещания государств-участников. Выборы состоялись 19 апреля 2002 года.

57. Был проведен один раунд голосования, на котором счетчиками голосов выступали представители Алжира, Боливии, Сингапура, Финляндии и Югославии. Из 134 поданных голосов при 5 воздержавшихся и в отсутствие бюллетеней, признанных недействительными, для избрания требовалось большинство в 86 голосов. Г-н Леннокс Фицрой Балла получил 129 голосов и был избран на оставшийся срок полномочий покойного судьи Лейга. От имени Совещания государств-участников Председатель поздравил г-на Леннокса Фицроя Баллу с избранием.

Г. Выборы семи членов Трибунала

58. 19 апреля 2002 года Совещание провело выборы семи членов Трибунала для замены членов, срок полномочий которых истечет 30 сентября 2002 года (см. SPLOS/14, пункт 30(b)).

59. Предложение выдвигать кандидатуры было направлено всем государствам-участникам в соответствии с положениями Статута Трибунала. Было выдвинуто 13 кандидатур (см. список кандидатов в документе SPLOS/77, приложение II).

60. Представитель Демократической Республики Конго снял кандидатуру г-на Мукади Боньи.

61. Счетчиками голосов выступили представители тех же стран, что и на выборах одного члена. В рамках первого раунда из 134 поданных голосов при 7 бюллетенях, признанных недействительными, и за неимением воздержавшихся для избрания требовалось большинство в 85 голосов. Были избраны следующие кандидаты: Леннокс Фицрой Балла (Тринидад и Тобаго) (121 голос), Сюй Гуанцзянь (Китай) (119 голосов), Уго Каминос (Аргентина) (117 голосов), Жан-Пьер Кот (Франция) (105 голосов) и Туллио Тревес (Италия) (105 голосов).

62. В рамках второго раунда было подано 133 голоса. Одна делегация воздержалась, и ни одного бюллетеня не было признано недействительным. При необходимом большинстве в 88 голосов был избран г-н Тафсир М. Ндиай (Сенегал) (100 голосов).

63. Для заполнения последнего оставшегося места был проведен третий раунд голосования. Было подано в общей сложности 130 голосов. Одна делегация воздержалась и ни одного бюллетеня не было

признано недействительным. При необходимом большинстве в 86 голосов был избран г-н Александр Янков (Болгария) (90 голосов).

64. От имени совещания государств-участников Председатель поздравил кандидатов с их избранием в члены Трибунала.

V. Правила процедуры для совещаний государств-участников

65. После обсуждения возможности предоставления статуса наблюдателя Комиссии по границам континентального шельфа на совещаниях государств-участников (см. главу VII.C ниже) Совещание постановило включить новый пункт 3 бис в правило 18 Правил процедуры для совещаний государств-участников (SPLOS/2/Rev.3), с тем чтобы Комиссия могла участвовать в качестве наблюдателя на основе, согласующейся с ее функциями в качестве экспертного органа в соответствии со статьей 76 и приложения II к Конвенции и принципом независимости ее членов (SPLOS/86). Совещание просило Секретариат внести необходимую поправку в Правила процедуры для совещаний государств-участников.

VI. Информация о деятельности Международного органа по морскому дну

A. Работа Органа

66. На девятом совещании государств-участников было условлено, что Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну будет предоставлена возможность выступать на совещаниях и представлять информацию относительно деятельности Органа (SPLOS/48, пункт 53).

67. Во исполнение этого решения и в соответствии с правилом 37 Правил процедуры для совещаний государств-участников Генеральный секретарь Органа Сатья Нандан выступил на совещании с устным докладом о последних событиях, имеющих отношение к работе Органа.

68. В начале своего выступления Генеральный секретарь напомнил участникам, что двенадцатое совещание государств-участников проводится в двадцатую годовщину принятия Конвенции и что Генеральная Ассамблея будет отмечать это событие 9–10 декабря 2002 года.

69. Он сообщил, что наиболее значительной вехой для Органа в 2001 году стало то, что в соответствии с Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, утвержденными Ассамблеей в 2000 году, были заключены 15-летние контракты на разведку с шестью бывшими зарегистрированными первоначальными вкладчиками. Кроме того, в марте 2002 года Орган заключил контракт на разведку с правительством Индии — последним из оставшихся зарегистрированных первоначальных вкладчиков. Таким образом, Орган состоит сейчас в договорных отношениях со всеми семью первоначальными вкладчиками, которые были зарегистрированы на основании резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

70. Еще одним значительным событием 2001 года стало издание Юридической и технической комиссией Органа «Руководящих рекомендаций контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций в Районе». Эти рекомендации были составлены на основе итогов международного практикума, который проводился Органом в 1998 году.

71. Генеральный секретарь сообщил, что в 2001 году по просьбе Российской Федерации Совет Органа на своей седьмой сессии приступил к рассмотрению специальных правил для поиска и разведки гидротермальных полиметаллических сульфидов (массивных сульфидов морского дна) и кобальтоносных железомарганцевых корок. Рассмотрение вопросов, связанных с разработкой таких правил, будет продолжено на предстоящей сессии Совета в 2002 году. Для содействия этой работе Секретариат организовал семинар, который состоится 7 августа 2002 года в Кингстоне на восьмой сессии Органа и в котором смогут принять участие все члены Органа и наблюдатели при нем, а также члены Юридической и технической комиссии.

72. Генеральный секретарь объявил, что в преддверии семинара Орган при содействии трех экспертов сделает на двенадцатом совещании госу-

дарств-участников презентацию по данной теме, в ходе которой будет предоставлена, в частности, справочная информация о металлогенезисе морских полезных ископаемых, о массивных сульфидах морского дна и о богатой биоте, приуроченной к этим полезным ископаемым.

73. Он подчеркнул далее, что за последние пять лет Орган утвердился как успешно функционирующая международная организация. На протяжении последних двух лет работа Органа приобретала все более технический характер. В связи с этим государствам — членам Органа, вероятно, необходимо будет рассмотреть на восьмой сессии в августе 2002 года вопрос о нынешнем порядке его заседаний, чтобы определить, в полной ли мере он отвечает потребностям различных задействованных органов и подразделений и обеспечивает ли он наиболее эффективный механизм для выполнения требуемой технической работы.

74. Генеральный секретарь заявил, что будущая работа Органа будет вестись по трем главным направлениям. Первое состоит в осуществлении надзора за выполнением контрактов на разведку. Юридической и технической комиссии необходимо будет анализировать и всесторонне рассматривать годовые отчеты контракторов. Представление этих отчетов служит для Органа механизмом, с помощью которого он может получать информацию, требуемую для обеспечения выполнения контракторами своих обязанностей по Конвенции и Соглашению, в том числе обязанностей, касающихся защиты морской среды.

75. Второе направление деятельности — поощрение и содействие проведению морских научных исследований в международном районе морского дна, а также координация и распространение результатов таких исследований и анализов. С 1998 года Органом систематически проводятся практикумы и семинары по конкретным аспектам глубоководной разработки морского дна, в которых участвуют международно признанные ученые, эксперты, исследователи и члены Юридической и технической комиссии, а также представители контракторов, морской добывающей промышленности и государств-членов. В августе 2002 года Орган проведет очередную практикуму из этой серии.

76. Третье направление деятельности — сбор информации, а также создание и ведение баз научно-

технических данных в интересах более широкого понимания глубоководной океанической среды. На проводившихся Органом практикумах подчеркивалась необходимость согласовать международные стандарты в отношении соответствующих данных и информации, чтобы создать возможность для обмена ими и их сопоставления. Такая стандартизация абсолютно необходима Органу для того, чтобы сверять данные между собой, оценивать их и делать на их основании выводы.

77. Кроме того, Генеральный секретарь напомнил государствам-участникам, что 5–16 августа 2002 года в Кингстоне состоится восьмая сессия Органа, перед которой 29 июля — 2 августа 2002 года будет устроен упомянутый практикум. Одной из важных задач этой сессии будут проводимые раз в два года выборы половины членского состава Совета. Органу необходимо будет также рассмотреть и утвердить свой бюджет на период 2003–2004 годов.

78. В заключение Генеральный секретарь настоятельно призвал все государства-члены принять участие в восьмой сессии Органа. Если не будет достигнут требуемый кворум, Орган не сможет принять важные решения.

79. Совещание с признательностью приняло к сведению выступление Генерального секретаря.

В. Презентации, подготовленные приглашенными Органом экспертами

80. Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну представил трех ученых, которые подготовили презентации по вопросам, касающимся работы Органа применительно к кобальтоносным железомарганцевым коркам и полиметаллическим сульфидам, а также экосистемам, в которых встречаются эти полезные ископаемые.

81. Как было указано, если в 70-х–80-х годах, когда происходила разработка ЮНКЛОС, океанические бассейны рассматривались как «пассивные хранилища» ресурсов, то в настоящее время считается, что в них происходят процессы постоянных изменений (например, тектоника плит). В частности, обнаружено, что металлы постоянно «вкрапляются» в океаны, когда в зонах высокотемпературных реакций (источником тепла служат магматиче-

ские центры), морская вода проникает в океаническую кору на глубину до 300 метров. В ходе химических реакций вода перемешивается с присутствующими в породах металлами, образуя гидротермальный флюид, который затем выпрыскивается из-под морского дна и соединяется с морской водой, образуя металлические сульфиды. Осаждение минералов, растворенных в результате этого процесса в воде, приводит к появлению «черных курильщиков» (называемых также «гидротермальными жерлами»), богатых полиметаллическими сульфидами. В полиметаллических сульфидах содержатся, в частности, золото (процентное содержание которого представляет большой научный, а также экономический интерес) и индий (металл, который используется при изготовлении компьютеров и редко встречается на суше).

82. Исследования показали также, что для гидротермальных жерл характерны богатство биоты (обнаружено 500 биологических видов, более 90 процентов которых нигде больше не встречается) и очень высокая биомасса (количество живого материала на единицу площади) — в отличие от глубоководного океанического ложа, которое часто сравнивают с пустыней. Функционирование экосистемы гидротермальных жерл основывается на процессе под названием «химосинтез» (в отличие от фотосинтеза, который свойственен большинству других форм жизни), при котором газообразный сульфид водорода преобразуется в энергию микробами, которые, в свою очередь, образуют основу трофической цепочки этой экосистемы. Эти не известные доселе биохимические системы привлекают к себе интерес ученых, особенно с учетом экстремальной среды, в которой эти системы функционируют. Перспективным объектом для исследований является, например, особый гемоглобин, который вырабатывается трубчатými червями, обитающими в таких экосистемах, и который может стать основой для получения искусственной крови. Растет также интерес к коммерческой значимости экстремальных ферментов и биологически активных соединений, которые можно получать из микробов, обитающих в таких экосистемах, а затем использовать в ряде промышленных процессов (в настоящее время семь-восемь из имеющих товарное значение ферментов разработано на основе микробов, встречающихся в гидротермальных жерлах).

83. При рассмотрении возможности разработки минеральных ресурсов необходимо учитывать тесную взаимосвязь между залежами полезных ископаемых, микроорганизмами, обитающими в жерлах, и окрестной биотой. Извлечение полезных ископаемых может привести к разрушению сред обитания и источников питания этих живых ресурсов.

84. Кроме того, недавно на подводных горах обнаружены такие ресурсы, как кобальтоносные железомарганцевые корки. Они встречаются как в пределах, так и за пределами действия национальной юрисдикции (200 морских миль) на глубине 200–2000 метров.

85. В заключение было отмечено, что систематическими исследованиями охвачено всего 5 процентов глубоководного океанического ложа.

VII. Вопросы, касающиеся континентального шельфа, и Комиссия по границам континентального шельфа

A. Выступление Председателя Комиссии по границам континентального шельфа

86. В соответствии с практикой, принятой Советом государств-участников, Председатель совещания пригласил Председателя Комиссии по границам континентального шельфа Юрия Казмина рассказать о работе Комиссии и ее мероприятиях за последнее время.

87. Председатель Комиссии сообщил участникам совещания, что 20 декабря 2001 года в Комиссию поступило первое представление (от Российской Федерации), а на своей десятой сессии (25 марта — 12 апреля 2002 года) она приступила к рассмотрению этого представления. Председатель высказал озабоченность по поводу отсутствия ряда членов Комиссии на ее сессиях, которое затрудняет достижение кворума.

88. Официально десятая сессия Комиссии началась только после того, как был достигнут требуемый кворум. Заместитель Председателя Пак Ён Ан заменил г-на Казмина на посту председательствующего при рассмотрении представления Российской Федерации. Г-н Казмин сообщил

Федерации. Г-н Казмин сообщил участникам совещания, что перед Комиссией выступил заместитель министра природных ресурсов Российской Федерации Иван Глумов, которого сопровождали эксперты (см. CLCS/31), после чего выступающему были заданы вопросы. Кроме того, г-на Глумова просили изложить позицию его правительства в отношении сообщений, которые были направлены Генеральному секретарю Данией, Канадой, Норвегией, Соединенными Штатами Америки и Японией и которые были распространены Секретариатом среди всех членов Комиссии, а также государств — членов Организации Объединенных Наций. Г-н Глумов высказал мнение о том, что эти сообщения не создают препятствий к рассмотрению представления Комиссией. В конце своего выступления он заявил, что, если потребуются, члены Комиссии вполне могут приехать в Российскую Федерацию для изучения соответствующих баз данных на месте.

89. В соответствии со статьей 5 приложения II к Конвенции после неофициальных консультаций была учреждена подкомиссия в составе следующих семи членов, назначенных «на сбалансированной основе с учетом конкретных элементов» представления Российской Федерации: Лоренс Фоладжими Авосика (Нигерия), Алешандри Тагори Медейрус ди Албукерки (Бразилия), Питер Ф. Крокер (Ирландия), Иан Ламонт (Новая Зеландия), Пак Ён Ан (Республика Корея), Гало Каррера Уртадо (Мексика) и Карл Х.Ф. Хинц (Германия). Г-н Каррера был назначен председателем, г-н Хинц — заместителем председателя, а г-н Крокер — докладчиком этой подкомиссии.

90. Подкомиссия продолжала свою работу вплоть до завершения десятой сессии Комиссии; она собиралась два раза в день и провела 20 заседаний, 6 из которых было посвящено консультациям (в форме вопросов и ответов) между членами подкомиссии и экспертами делегации Российской Федерации. Из-за сложности и объема данных, относящихся к представлению, Комиссии не удалось вынести рекомендацию к концу ее десятой сессии.

91. Было решено, что подкомиссия вновь соберется 10–14 июня 2002 года, перед тем как 15 июня 2002 года истечет срок полномочий нынешних членов Комиссии. Г-н Казмин сообщил участникам совещания, что дополнительная информация, запрошенная у Российской Федерации, будет представлена ей к середине мая. По завершении своей работы

подкомиссия должна будет представить свои рекомендации через Секретариат Организации Объединенных Наций вновь избранным членам Комиссии, которая проведет свою одиннадцатую сессию 24–28 июня 2002 года.

92. Председатель Комиссии выразил признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а также Отделу по вопросам океана и морскому праву за всю работу, проделанную в порядке подготовки к рассмотрению представлений, в том числе за обеспечение подкомиссии конференц-залом, оснащенным по последнему слову техники. Он также выразил благодарность за ценный вклад в работу Комиссии некоторым из своих коллег, кандидатуры которых не были выдвинуты на предстоявшие выборы в Комиссию: Али И. Бельгаги (Египет), Иану Ламонту (Новая Зеландия), Чисенгу Лео М'Дале (Замбия), Даниэлю Рио (Франция), К.Р. Сринивасану (Индия), Кадзутике Хамуро (Япония), Карлу Х.Ф. Хинцу (Германия) и Андре Чан Чим Юку (Маврикий).

93. Касаясь вопроса о представлении, сделанном Российской Федерацией Комиссии по границам континентального шельфа, представитель Российской Федерации сослался на вербальную ноту Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2002 года на имя Генерального секретаря (SPLOS/82). Представитель Российской Федерации указал, что на карте, включенной в ноту Японии, показана лишь частичная позиция и что между правительствами Российской Федерации и Японии ведутся конструктивные консультации по данному вопросу. Он выразил сожаление по поводу того, что подобный документ был распространен на совещании государств-участников.

94. Представитель Японии согласился, что ведутся двусторонние консультации по техническому вопросу. Он подчеркнул, что документ SPLOS/82 не является попыткой политизировать вопрос, а всего лишь призван осветить один технический момент.

В. Выборы членов Комиссии

95. Согласно пункту 4 статьи 2 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, члены Комиссии по границам континентального шельфа избираются сроком на пять

лет. В соответствии с пунктом 2 статьи 7 Правил процедуры Комиссии срок полномочий ее членов, избранных на первых выборах, начался с даты открытия первой сессии Комиссии, т.е. с 16 июня 1997 года. Таким образом, срок полномочий 21 члена Комиссии истекает 15 июня 2002 года.

96. Всем государствам-участникам было направлено приглашение выставлять кандидатуры. В документе SPLOS/80 был распространен список кандидатов, а в документе SPLOS/81 — их биографические данные. Выборы состоялись 23 апреля 2002 года.

97. Согласно пункту 3 статьи 2 приложения II к Конвенции, от каждого географического региона должно избираться не менее трех членов Комиссии. После состоявшихся консультаций, а также в соответствии с договоренностью в отношении порядка проведения вторых выборов, достигнутой на двенадцатом совещании 18 апреля 2002 года, членский состав Комиссии по границам континентального шельфа оказался следующим: четыре члена от Группы африканских государств, шесть членов от Группы азиатских государств, три члена от Группы восточноевропейских государств, четыре члена от Группы латиноамериканских и карибских государств и четыре члена от Группы западноевропейских и других государств.

98. Выборы проводились в соответствии с пунктом 3 статьи 2 приложения II к Конвенции, где говорится, что две трети государств-участников составляют кворум для выборов и что лицами, избранными в члены Комиссии, считаются кандидатуры, получившие не менее двух третей голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей государств-участников.

99. В качестве счетчиков на выборах выступали представители Алжира, Боливии, Сингапура, Финляндии и Югославии.

100. Состоялся всего один тур голосования. Поскольку было подано 134 бюллетеня, причем 10 из них было признано недействительными и никто не воздержался, для избрания требовалось большинство в 83 голоса. Были избраны следующие кандидаты: Ноэл Ньютон Сент-Клэвер Фрэнсис (Ямайка) (118 голосов), Лоренс Фоладжими Авосика (Нигерия) (117 голосов), Индурлал Фагуни (Маврикий) (117 голосов), Юрий Борисович Казмин (Российская Федерация) (117 голосов), Алешантри Тагори

Медейрус ди Албукерки (Бразилия) (116 голосов), Гало Каррера Уртадо (Мексика) (113 голосов), Михай Силвиу Герман (Румыния) (113 голосов), Йо Убуенале Воэледжи (Того) (113 голосов), Освальдо Педро Астис (Аргентина) (112 голосов), Сэмьюел Сона Бета (Камерун) (112 голосов), Младен Юрачич (Хорватия) (111 голосов), Нареш Кумар Тхакур (Индия) (105 голосов), Питер Ф. Крокер (Ирландия) (102 голоса), Лу Вэньчжен (Китай) (102 голоса), Фернанду Мануэл Майя Пиментел (Португалия) (101 голос), Кенсаку Тамаки (Япония) (101 голос), Хилал Мохамед Султан аль-Азри (Оман) (97 голосов), Пак Ён Ан (Республика Корея) (97 голосов), Харальд Брекке (Норвегия) (95 голосов), Абу Бакар Джаафар (Малайзия) (93 голоса) и Филип Александер Саймондс (Австралия) (84 голоса).

101. От имени Совещания государств-участников Председатель поздравил всех вновь избранных членов Комиссии по границам континентального шельфа.

С. Предоставление Комиссии статуса наблюдателя на совещаниях государств-участников

102. На двенадцатом совещании государств-участников Председатель Комиссии выступил перед участниками по пункту 15 повестки дня совещания, касавшегося предоставления Комиссии статуса наблюдателя на совещаниях государств-участников. Он указал, что, как отметил Председатель одиннадцатого совещания (SPLOS/73, пункт 60), Совещание государств-участников и Комиссия официально между собой не связаны — в отличие от Международного трибунала по морскому праву и Международного органа по морскому дну, которые имеют статус наблюдателя на совещаниях. Это обусловлено тем, что в момент учреждения Совещанием государств-участников своих правил процедуры Комиссия еще не была учреждена. Председатель совещания отметил также, что, поскольку государства-участники проявили огромный интерес к деятельности Комиссии, Совещание, возможно, захочет установить такую связь и предоставить Комиссии статус наблюдателя.

103. Г-н Казмин подчеркнул, что, как считают члены Комиссии, Совещание государств-участников играет важную роль в осуществлении государства-

ми статьи 76 Конвенции и приложения II к Конвенции. В прошлом Комиссия консультировала Совещание государств-участников по таким важным вопросам, как подача представлений при наличии спора между государствами с противоположными или смежными побережьями или других неурегулированных споров по поводу сухопутных и морских территорий. Кроме того, он подчеркнул, что Комиссия признательна за ту роль, которую Совещание государств-участников сыграло в учреждении двух фондов добровольных взносов, имеющих отношение к работе Комиссии (резолюция 55/7 Генеральной Ассамблеи, пункты 18 и 20).

104. В заключение он отметил, что на девятой сессии Комиссии ее члены согласились с тем, что предоставление Комиссией статуса наблюдателя могло бы благотворно отразиться на взаимоотношениях между Комиссией и Совещанием государств-участников, и поручили Председателю Комиссии направить Председателю совещания письмо, ходатайствуя о получении Комиссией статуса наблюдателя. Он указал, что в своем вступительном заявлении Председатель совещания подтвердил факт получения этого письма.

105. Несколько делегаций высказалось в поддержку предоставления Комиссии статуса наблюдателя на совещаниях государств-участников. Было указано, что такой статус благотворно сказался бы как на работе Комиссии, так и на работе Совещания государств-участников.

106. Рядом делегаций было подчеркнуто, что статус Комиссии отличается от статуса Международного трибунала по морскому праву и Международного органа по морскому дну. Последние рассматриваются по Конвенции в качестве автономных органов, тогда как Комиссия — это орган технический. В связи с этим было выдвинуто предложение о том, чтобы Комиссия отчитывалась перед Совещанием государств-участников о своей деятельности, что позволило бы Совещанию выносить соответствующие рекомендации. Одна из делегаций указала, что, хотя было бы логично предусмотреть сообщение Комиссией Совещанию государств-участников информации о проделанной работе и достигнутых результатах, Совещание государств-участников не может требовать отчетов от Комиссии, которая является независимым техническим органом. Несколько делегаций высказались против предложения о том, чтобы Комиссия отчитывалась перед Со-

вещанием, не возражая при этом против предоставления ей статуса наблюдателя.

107. В этой связи Совещание приняло решение включить в правило 18 Правил процедуры для совещаний государств-участников пункт 3 бис, предусматривающий предоставление Комиссии статуса наблюдателя (SPLOS/86) (см. выше, пункт 65), и просило Секретариат издать необходимое исправление к Правилам процедуры.

D. Вопросы, касающиеся статьи 4 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

108. Согласно статье 4 приложения II к Конвенции, прибрежное государство, намеревающееся установить внешние границы своего континентального шельфа за пределами 200 морских миль, обязано представить Комиссии по границам континентального шельфа конкретные данные о такой границе наряду с дополнительными научно-техническими данными в возможно кратчайшие сроки, но в любом случае в течение 10 лет со времени вступления в силу для этого государства Конвенции.

109. На одиннадцатом совещании государств-участников было принято решение о том, что в отношении государства, для которого Конвенция вступила в силу до 13 мая 1999 года, будет считаться, что 10-летний срок для подачи представлений в Комиссию начался 13 мая 1999 года (SPLOS/72); иными словами, представление должно быть сделано к 13 мая 2009 года.

110. На двенадцатом совещании Председатель сослался на пункт 102 доклада о работе одиннадцатого совещания (SPLOS/73), где указывалось на необходимость оставить в повестке дня двенадцатого совещания пункт «Вопросы, касающиеся статьи 4 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву». Признавая сохраняющуюся необходимость в рассмотрении данного пункта, Совещание постановило оставить этот пункт в повестке дня тринадцатого совещания.

VIII. Вопросы, касающиеся статьи 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

111. На десятом совещании Чили предложило, чтобы Совещание государств-участников рассматривало вопросы, касающиеся осуществления Конвенции, и чтобы каждый год Генеральный секретарь представлял ему доклад по вопросам общего характера, возникающим в связи с Конвенцией (см. SPLOS/CRP.22 и SPLOS/60, пункты 73–78).

112. На двенадцатом совещании государств-участников несколько делегаций сослалось на мнения, высказанные ими на одиннадцатом совещании по поводу роли Совещания в рассмотрении вопросов, связанных с осуществлением Конвенции (SPLOS/73, пункты 85–92).

113. Некоторые делегации, которые не разделяли мнения о том, что Совещание государств-участников компетентно рассматривать вопросы, касающиеся осуществления Конвенции, предложили изъять этот пункт из повестки дня Совещания государств-участников. Они придерживались мнения о том, что в Конвенции нет никаких юридических оснований для того, чтобы предусматривать за Совещанием такую роль. Было указано, что вопросы, связанные с осуществлением Конвенции, разбираются другими форумами, прежде всего Генеральной Ассамблеей. В этой связи одна из делегаций сослалась на мандат Генеральной Ассамблеи, изложенный в ее резолюции 49/28 от 6 декабря 1994 года.

114. В ответ на это несколько делегаций высказалось за оставление данного пункта в повестке дня, указав, что это совершенно необходимо делегациям для того, чтобы быть в состоянии рассматривать вопросы, относящиеся к осуществлению Конвенции, на будущих совещаниях, если в этом возникнет необходимость. По мнению этих делегаций, Совещание все же компетентно рассматривать вопросы, относящиеся к осуществлению Конвенции. Одна из делегаций отметила, что утверждать обратное — значит противоречить статье 319 Конвенции и праву международных договоров. По мнению некоторых делегаций, рассмотрение вопросов Мирового океана в рамках Генеральной Ассамблеи и неофициального консультативного процесса не означает, что Совещанию государств-участников не уготова-

на никакая роль по отношению к Конвенции. Было указано, что на одиннадцатом совещании государств-участников уже рассматривались вопросы, имеющие отношение к осуществлению Конвенции, и было принято решение относительно даты начала 10-летнего периода для подачи представлений в Комиссию по границам континентального шельфа. В ответ на это заявление некоторые делегации подчеркнули, что решение, принятое на одиннадцатом совещании государств-участников, касается организационных вопросов, а не вопросов существа и (по словам одной делегации) относится к осуществлению Совещанием государств-участников административных полномочий.

115. Одна из делегаций высказала предложение о том, чтобы с учетом длительных обсуждений, состоявшихся по данному пункту, решение о роли Совещания было принято уже на нынешнем совещании. Другая делегация предложила Совещанию начать рассмотрение вопроса о том, каким оно видит свою роль по отношению к осуществлению Конвенции. Еще одна делегация придерживалась мнения о том, что официально предусматривать за Совещанием государств-участников надзорную роль не стоит, однако дверь следует оставить открытой, на случай если возникнет соответствующая необходимость. Несколько делегаций предложили отложить рассмотрение вопроса о роли Совещания государств-участников до следующего года. Одна из делегаций отметила, что Совещанию лучше будет принять решение по данному вопросу после того, как Генеральная Ассамблея завершит свой обзор эффективности и полезности неофициального консультативного процесса.

116. С учетом различных высказанных мнений, в том числе мнения Председателя о том, что речь идет об очень широком пункте повестки дня, затрагивающем осуществление функций депозитария, Совещание государств-участников постановило оставить в предварительной повестке дня следующего совещания пункт «Вопросы, касающиеся статьи 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву».

IX. Прочие вопросы

А. Выступление представителя неправительственной организации, посвященное проблемам моряков

117. В соответствии с пунктом 4 правила 18 Правил процедуры для совещаний государств-участников на совещании был приглашен выступить в качестве наблюдателя представитель Церковного института помощи морякам. В своем выступлении представитель Института привлек внимание к двум проблемам: обязанность спасать лиц, терпящих бедствие на море, и безопасность рыболовных судов.

118. Представитель подчеркнул, что одна из наиболее чтимых и охраняемых морских традиций — это обязанность моряков приходить на помощь всем, кто терпит бедствие на море. Кроме того, обязанность спасать терпящих бедствие — это юридическая обязанность по обычному морскому праву, международным конвенциям и внутреннему законодательству. В частности, представитель подчеркнул положения статьи 98 ЮНКЛОС и правила 10 главы V Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (СОЛАС). Он предостерег государства от принятия каких-либо мер, которые могли бы свратить мореплавателей на отказ от оказания помощи терпящим бедствие на море. Имеются сообщения о случаях, когда государства порта создают непомерные финансовые тяготы для судов, которые пришли на помощь терпящим бедствие: этим судам отказывают в доступе в порт либо (в случае разрешения захода в порт) на них возлагают финансовую ответственность за питание потерпевших кораблекрушение, их размещение и репатриацию. Это создало для капитанов и собственников судов негативный прецедент, побуждая их не выполнять свою моральную и юридическую обязанность спасать лиц, терпящих бедствие на море.

119. Переходя к вопросу о безопасности рыболовных судов, представитель Института отметил, что занятие промышленным рыболовством — одна из наиболее опасных профессий в мире. При этом сосредоточенность рыболовной промышленности, сопровождаемая нехваткой политической воли у государств, порождает скудость либо полное отсутствие национальных или международных правил, регулирующих безопасность рыболовных судов. Между-

народной морской организацией, Международной организацией труда и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций предпринимались попытки решить некоторые из проблем безопасности рыболовных судов путем принятия Торремолиносской международной конвенции по безопасности рыболовных судов и Международной конвенции о подготовке и дипломировании персонала рыболовных судов и несении вахты. Однако ни та, ни другая конвенция не вступили в силу из-за недостаточного количества ратификаций. Представитель подчеркнул, что международное сообщество не должно более терпеть такие людские жертвы. В этой связи должны выполняться обязательства государств по ЮНКЛОС. В ситуациях, когда какая-либо конкретная проблема не охватывается ЮНКЛОС, государства-участники должны использовать рамки, устанавливаемые Конвенцией, для доработки конкретных областей морского права. Он подчеркнул, что, когда даже одно государство флага не соблюдает своих обязательств по ЮНКЛОС, страдают все государства-участники.

120. В заключение представитель отметил, что общество наций, а также его индивидуальные члены должны стать на путь защиты самого ценного ресурса морей: людей, которые живут и работают на судах.

В. Выступление Председателя на закрытии двенадцатого совещания государств-участников

121. В своем заключительном выступлении Председатель совещания указал, что, по данным Комитета по проверке полномочий, в двенадцатом совещании участвовали все государства — участники Конвенции. Это подтверждает, что Конвенция занимает уникальное место в международном праве, являясь опорной точкой для всех современных усилий по развитию и соблюдению юридической базы Мирового океана и его ресурсов.
122. Далее Председатель рассмотрел работу, проделанную на совещании. Он отметил, что оперативное утверждение предлагаемого бюджета Трибунала на 2003 год отражает ту эффективность и серьезность, которую Трибунал проявляет в подходе к данному вопросу. На совещании были рассмотрены и приняты решения и по другим бюджетно-финансовым

вопросам: от реализации средств, сэкономленных в рамках предыдущих бюджетов Трибунала и состояния фонда налогообложения персонала Трибунала до перераспределения средств между различными разделами бюджета и заимствования средств из Фонда оборотных средств, когда это обуславливается необходимостью рассмотрения дел. Председатель подчеркнул, что необходимо обеспечивать полную и своевременную уплату начисленных государствам взносов в бюджеты Трибунала и Органа, с тем чтобы эти учреждения могли выполнять свои функции эффективно и действенно. Он также настоятельно призвал государства, чьи эксперты работают в Комиссии по границам континентального шельфа, содействовать их участию в заседаниях Комиссии.

123. В числе важнейших достижений совещания Председатель назвал выборы в состав Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа. Он поздравил вновь избранных членов Трибунала и Комиссии. Касаясь вопроса о будущих выборах, он отметил, что, хотя раньше при баллотировке практиковалось представление списка кандидатур в алфавитном порядке, на будущих выборах эти списки будут составляться по географическому признаку, чтобы облегчить проведение голосования.

124. Еще одной важной задачей, которой занимались участники совещания, было утверждение Финансовых положений Трибунала на основе ранее составленного текста, в основу которого, в свою очередь, легли рабочий документ, подготовленный Секретариатом, и правила, утвержденные для Международного уголовного суда. Что касается вопроса о валюте, то было условлено определять ежегодные взносы и авансы в евро, тогда как сами взносы могут выплачиваться либо в долларах США, либо в евро.

125. Применительно к правилам процедуры было принято правило, наделяющее Комиссию по границам континентального шельфа статусом наблюдателя при Совещании государств-участников.

126. На совещании вновь обсуждались вопросы, касающиеся статьи 319 Конвенции. Некоторыми делегациями было выражено мнение о том, что этот пункт следует изъять из повестки дня Совещания, тогда как другие выступали за то, чтобы оставить его в повестке дня, не закрывая тем самым для го-

сударств-участников возможность обсуждать вопросы, которые могут оказаться важными применительно к морскому праву. Кроме того, на совещании была достигнута договоренность оставить в повестке дня вопросы, касающиеся статьи 4 приложения II к Конвенции.

127. Председатель поблагодарил Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, который представил трех видных ученых, подготовивших презентации по вопросам, касающимся работы Органа применительно к полиметаллическим сульфидам и кобальтоносным железомарганцевым коркам, в том числе по вопросам воздействия деятельности по освоению этих полезных ископаемых на соответствующие экосистемы.

128. Кроме того, Председатель отметил выступление представителя Церковного института помощи морякам и поблагодарил его за то, что он привлек внимание участников совещания к обязанности спасать терпящих бедствие и к проблемам безопасности рыболовных судов.

129. Председатель огласил пункты, включенные в повестку дня тринадцатого совещания (см. ниже, пункты 130–131), и отметил, что 2002 год знаменует собой двадцатую годовщину принятия Конвенции и ее открытия для подписания. В заключение он заявил, что то обстоятельство, что все институты, созданные по Конвенции, завершили к настоящему времени начальный период своего становления и полностью функционируют, красноречиво говорит о том, что международное сообщество рассматривает Конвенцию в качестве общепризнанной универсальной нормы поведения государств по отношению к Мировому океану.

С. Сроки и программа работы тринадцатого совещания государств-участников

130. Тринадцатое совещание государств-участников состоится в Нью-Йорке 9–13 июня 2003 года.

131. В повестке дня тринадцатого совещания будут фигурировать, в частности, следующие пункты:

а) доклад Международного трибунала по морскому праву за 2002 год;

б) проект бюджета Трибунала;

с) шкала взносов государств-участников в бюджет Международного трибунала по морскому праву;

д) утверждение Финансовых положений Международного трибунала по морскому праву;

е) доклад внешних ревизоров за 2001 финансовый год и финансовые ведомости Трибунала по состоянию на 31 декабря 2001 года;

ф) вопросы, касающиеся статьи 4 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

г) вопросы, касающиеся статьи 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

h) прочие вопросы.